James Zi Han Tang

#### Address 1: Burgemeestersstraat 59, 3000 Leuven, Belgium

**Mobile 1:** +32 49 562 46 75

**Email:** [**zihantang@hotmail.com**](mailto:zihantang@hotmail.com)

**Date of Birth:** 29th July 1987 (Age 29)

**Nationality:** Belgian

**Marital Status:** Single

**Language Skills:** Native English, Fluent Dutch, Intermediate French, Native Chinese

**Skype ID:** tang.zihan

**Wechat:** Tangzihan12

**Career History**

**July 2017 – Untill now**

**Csoft International 华业国际 深圳** [**https://www.csoftintl.com/**](https://www.csoftintl.com/)

# *Dutch/English LQA linguist*

* Editing and proofreading English and Dutch content
* Translating Chinese to English Content
* Translating English to Dutch Content

Daily usage of TRADOS and Xbench and Changetracker

**15th February 2016 – July 2017**

**Herbots贺伯特塞格公司, Dungelstraat 36, Halle Booienhoven** [**www.herbots.be**](http://www.herbots.be)

An international company that sells pigeons worldwide.

# *Sales and Marketing Representative China*

**Reporting to CEO**

**Responsibilities:**

* Translating high volume of English advertisements and articles to Chinese
* Managing deadlines of translations of other Chinese translators and delivering high quality translations.
* Social media: regularly update the official website, manage the Chinese version of WeChat and Facebook, suggest new ideas to improve the visibility of the Herbots brand and its achievements

# August 2015 – January 2016

**Garmin Europe Ltd, City Industrial Park, Southern Rd, Southampton, Hampshire SO15 1HG**

Enduring company that creates superior products for automotive, aviation, marine, outdoor, and sports which are essential parts of our customers’ lives.

* ***IT Support and Logistics Agent***

**Responsibilities:**

* Providing service for English customers,
* Translating English manuals

**Achievements:**

* Reaching required targets

**13/01/2014 - 09/03/2015**

**Napoleon Games: Stationsstraat 162A, 9450 Haaltert, Flemish Brabant, Belgium**

* ***Localization Coordinator***

**Responsibilities:**

* Translating website and games,
* Advising on culturally different game design

**Achievements:**

* Translated website to Chinese
* Games translated to Chinese

**10/2012 – 05/2013**

**Flemish Fund of Arts, Generaal van Merlenstraat 30, 2600 Berchem, Belgium**

The Flemish Literature Fund is an autonomous governmental institution that promotes Dutch-language literature in Belgium and abroad. The emphasis is on literary production by Flemish authors.

* ***Translation and research intern***

**Responsibilities:**

* Conducting research on Chinese publishers and social events
* Translating documents into Chinese
* Assisting in Cultural events

**Achievements:**

* Analytical thesis about the growth of the Chinese publishing industry

**Education**

* 21/09/2012 **University of Leuven Master European Studies:** EU-China Relations
* 21/09/2011 - 21/08/2013 **University of Leuven Master Cultural Studies**: specialization in localisation
* 21/09/2007 - 06/07/2012 **University of Leuven Bachelor of Area Studies Sinology: Specialisation: Translation**

**Leisure Activities**

Badminton, tennis, photography, dining out and socializing, computers, travel

**Certificates**

IELTS 9.0   
Sworn Translator of Belgian Government CH-EN

CAT-Tools:

Trados and XBENCH, Changetracker: very proficient